

D	Glättbürste
NL	Stijlborstel
F	Brosse à lisser
E	Cepillo alisador
I	Spazzola lisciacapelli
GB	Straightening Brush
PL	Szczotka do prostowania włosów
H	Hajegyenesítő kefe
RUS	Расческа для выпрямления волос
AR	فرشاة فرد الشعر

Bedienungsanleitung/Garantie	04
Gebruiksaanwijzing	09
Mode d'emploi	13
Instrucciones de servicio	17
Istruzioni per l'uso	21
Instruction Manual	25
Instrukcja obsługi/Gwarancja	29
Használati utasítás	34
Руководство по эксплуатации	38
دليل التعليمات	44

D NL F E I GB PL H RUS AR

GLÄTTBÜRSTE

GB 5687



AEG
perfekt in form und funktion

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen
Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo
Elementi di comando
Overview of the Components

Przegląd elementów obsługi
A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора
نظرة عامة على المكونات



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie tego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z tego urządzenia będzie przyjemne.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

Na urządzenie znajdują się poniższe symbol ostrzegawcze:



OSTRZEŻENIE O MOŻLIWOŚCI PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, umywalk lub innych pojemników z wodą.



OSTRZEŻENIE:

- Jeśli urządzenie używane jest w łazience, to po jego użyciu proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ woda w pobliżu aparatu stanowi niebezpieczeństwo. Uwaga ta odnosi się również do wyłączonego urządzenia.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego prądowego (FI/RCD) z prądem pomiarowym nie większym niż 30mA. Proszę zasięgnąć porady autoryzowanego instalatora urządzeń elektrycznych.
- **Ryzyko oparzeń!** W trakcie pracy urządzenie nagrzewa się do wysokiej temperatury!
Nie dotykać twarzy, skóry głowy czy szyi gorącym włosiem!
- Z urządzenia mogą korzystać **dzieci** od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi albo brakiem doświadczenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje, jak **korzystać bezpiecznie** z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie lub **konserwacja dokonana przez użytkownika** nie mogą być przeprowadzane przez **dzieci**, chyba, że pod stosownym nadzorem.
- Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Po użyciu aparatu proszę **zawsze** wyciągać wtyczkę z gniazdka.

- Przed czyszczeniem i schowaniem urządzenia poczekaj aż ostygnie!

UWAGA:

Tego urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie podczas czyszczenia. Prosimy mieć na uwadze instrukcje, jakie podaliśmy w rozdziale „Czyszczenie”.

Przegląd elementów obsługi

- 1 Wyświetlacz
- 2 Przycisk  (obniżanie temperatury)
- 3 Przycisk  (podwyższanie temperatury)
- 4 Przycisk  (wł./wył.)

Wskazówki dotyczące użytkowania

Używaj urządzenia wyłącznie do suchych, uczesanych włosów.

Funkcja jonizacji dzięki turmalinowej powłoce – Redukcja zjawiska elektryzowania się włosów

Efekt zapobiegania elektryzowaniu się włosów ułatwia stylizację. Włosy nie wysuszają się, stają się gładkie i błyszczące.

Podłączenie elektryczne

Można podłączać urządzenie do gniazda sieciowego o napięciu od 110V do 240V AC.

Obwód automatycznego włączania trybu pogotowia

Ze względów bezpieczeństwa urządzenie automatycznie przełączy się w tryb gotowości po upływie około 25 minut bez żadnych operacji. Wyświetlacz pokazuje **OFF**.

Przed pierwszym użyciem

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń w transporcie, aby zapobiec powstaniu ryzyka.

WSKAZÓWKA:

- Na urządzeniu może znajdować się pył lub pozostałości poprodukcyjne. Zaleca się oczyszczenie urządzenia zgodnie z informacją podaną w rozdz. „Czyszczenie”.
- Po włączeniu urządzenia po raz pierwszy może być odczuwalny słaby specyficzny zapach. Dlatego należy włączyć urządzenie na ok. 10 minut bez prostowania włosów. Zapewnij odpowiednią wentylację!

Uruchomienie urządzenia

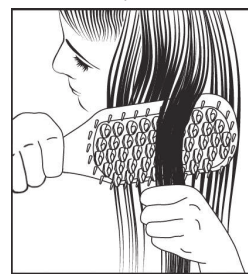
1. Kabel należy całkowicie odwinąć.
2. Proszę podłączyć wtyczkę do przepisowo zainstalowanego gniazdka. Wyświetlacz pokazuje **OFF**.
3. Przycisnąć i przytrzymać przycisk  przez 3 sekundy, aby włączyć urządzenie.

WSKAZÓWKA:

- Urządzenie jest uruchamiane z ustawieniem 190°C.
 - Wyświetlacz pokazuje bieżącą temperaturę.
 - Można zmienić wskazanie temperatury z °C na °F przez jednoczesne naciśnięcie przycisków  i .
4. Wybierz temperaturę z zakresu od 80°C (176°F) do 190°C (374°F):
 - Przy użyciu przycisku  można obniżać temperaturę co 5°C.
 - Przy użyciu przycisku  można podwyższać temperaturę co 5°C.

Zastosowanie

1. Poczekaj, aż wyświetlacz pokaże żądaną temperaturę.
2. Przytrzymać napięty jeden kosmyk włosów.
3. Trzymać szczotkę w taki sposób, aby włosie było skierowane z dala od skóry głowy.
4. Prowadzić szczotkę powoli wzdłuż kosmyka włosów. Proszę zawsze zaczynać od nasady włosów i prowadzić urządzenie w kierunku ich końców.
5. Powtarzać ten proces dla jednego kosmyka jednocześnie.



Zatrzymanie pracy urządzenia

1. Przycisnąć i przytrzymać przycisk  przez 3 sekundy. Wyświetlacz pokazuje **OFF**.
2. Wyciągnij wtyczkę sieciową.
3. Przed sprzątnięciem urządzenia należy je pozostawić do wystygnięcia! Urządzenie kłaść na termoodpornej, poziomej powierzchni.

32 Język polski

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenia parze nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.

UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- Usunąć włosy z włosia szczotki. W razie konieczności użyć grzebienia.
- Obudowę urządzenia czyścić lekko wilgotną szmatką.
- Przed ponownym użyciem zaczekać, aż urządzenie całkowicie wyschnie.

Przechowywanie

- Kabel sieciowy zwijaj luźno. Nie obwiązuj go sztywno wokół urządzenia, ponieważ może to po dłuższym czasie spowodować pęknięcie kabla. Regularnie sprawdzaj, czy kabel nie jest uszkodzony.
- Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, jeśli nie zamierzamy go używać przez dłuższe okresy czasu.
- Zawsze trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci w dobrze wentylowanym i suchym miejscu.

Dane techniczne

Model: GB 5687
Napięcie zasilające: 110-240V~, 50/60Hz
Pobór mocy: 40W
Stopień ochrony: II
Masa netto: ok. 400g

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkownika oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętą sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o.
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.